№ 21. Otrdeen, 22. februarî. 1911.

Makfà, Jelgawâ sanemot: par gadu . . . 2 rub. 20 kap. par 1/2 gadu . 1 „ 20 „ par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par abreses pahrmainu samaksà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfà, par pastu peesuhtot: par gadu . . . 3 rub. — kap. par 1/2 gadu . 1 „ 60 „ par 1/4 gadu . — „ 90 „ par 1 mehn. — „ 50 „

Aß ahrsemem: par gadu . . . 5 rub. — kap. par 1/2 gadu . 2 „ 80 „ par 1/4 gadu . 1 „ 50 „ par 1 mehn. . — „ 60 „

Numurs makfà 3 kap.

Pasta kaste № 17.

Isnahk 3 reises nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un sestdeenâ, isnemot swehtku deenas.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

90. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà: par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Peektà Rigas Sawstarpejà kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ № 7. — Telefons 1905.

Makfà par noguldijumeem uf noteiktu laiku 6%, uf nenoteiktu laiku 5% un uf tekoscha rehkina 5% par gadu, pee kam **krona nodokli neteek atrehkinati**. Noguldijumus ismakfà **bes eepreekschejas usteikschanas.**

Apdroschina **premiju biletes** pret amortisaziju, usnem **wekseku eekaseschanu** un isdara **naudas pahrwedumus** uf wisàm **Kreewijas** pilsehtam.

Darba laiks no 10—3. **Walde.**

Wislabakà Bakuna tabaka

Kuģis Nr. 8.

Godalgota Eiropâ un Amerikâ.

J. W. Gussewa fabrikas, Rigâ.

Puschkina bulw. (Rigâ). **Golgata.** Pascha namâ.

Atwehrta ikdeenas no pulksten 10 rihtâ lihds pulksten 10 wakarâ.

Wisaugstakais reskripts

uf ministru padomes preekschsehdetaja, eekschleetu ministra, walsts padomes lozekla, walstssekretara un Wisaugstakà galma hofmeistera Stolipina wahrdu,

Peter Arkadjewitsch! Mans labâ peeminâ stahwoschais weztehws, keisars Aleksanbrs II. sawà waldneeka gahdiba par saweem ustizameem pawalstneekeem ar manifestu 1861. g. 19. februarî dahwinaja dsimtkaudim brihwu lauku eedsihwotaju teesibas un lika stingru pamatu winu dsihwei, dodot wineem semi. Noleezot galwu neaismirstamà Zara-Atswabinataja warenà darba preekschà, schinî beenà atgahdinajos ar atsinibu wisus Wina lihdsdarbineelus pee semneeku reformas isstrahdaschanas un isweschanas. Deewam Kungam patika dot winu darbeem sekmes. Ar preeka juhtam Es eedomajos ari par augstdsimtigàs kreewu muischneezibas nopelneem schaî swehtà darbà. Tàs nesawtigà gatawibà, atteiktees no dsimtbuhschanas teesibas apleezinata 1861. gadà no trona augstumeem. Swehtigà reforma, par kuru pawehstija 50 gadus atpakal, sataisija zelu wisai turpmakai likumdoschanai semneeku leetàs. Sekojot schaî sinà Sawai sirdij tuwajà darbà Deewa meerà dusoschà weztehwa un tehwa gudrajeem pasahkumeem, usstahdiju Sew par mehrki pabeigt jau 1861. gadà usstahdito usdewumu, pahrwehrst kreewu semneeku neween par brihwu, bet ari saimneezisku stipru ihpaschneeku. Schaî noluhkà lihds ar galwneezibas atzelschanu, ispirkschanas maksu atlaischanu un semneeku bankas darbibas paplaschinaschanu, atsinu par wajadsigu, atzelot swarigakos semneeku teesibu aprobeschojumus, atweeglinat winu isstahschanos no kopsaimneezibam un ari pahreju uf atsewischkàm saimneezibam. Sakarà ar to sperti soli, lai waretu attihstit starp semneekeem sihkkreditu un isplatit lauksaimneezibas finaschanas un rihkus. Pagahtnes sekmês redsu tahlakas attihstibas kihlu un esmu pahrleezinats, ka waldiba peeliks ari turpmak wisus spehkus, lai pareisi isschkirtu lauzineekeem swarigus jautajumus, kuri zelas sakarà ar laika prasibam. Tagad dsimtzilweku atswabinaschanas 50-gadu jubilejas beenà, kura sakriht kopà ar semneeku eestahschu 50-gadu jubileju, issaku Sawu pilnigu labwehlibu wisam to eestahschu sastahwam, kuras turpina ispildit tos usdewumus, kuri likti par pamatu 1861. g. 19. februara reformam. Zeeschà pahrleezibà, ka schìs eestahdes negrosami aissargàs ziwilo kahrtibu Kreewijas lauku apgabalôs, smelotees spehkus mihlestibà uf tehwiju un tizibà uf winas leelo nahkotni, paleeku Jums negrosami labwehligs

Uf originala ar Keisara Majestates pascha roku parakstits „Nikolajs."

Zarskoje-Selà, 19. febr. 1911. gadà.

Walsts dome.

14. februara sehdê wispirms apspreesch un peenem likumprojektu par aisbildneezibas eezelschanu semneekeem, kuri nodobas isschkehrdibai waj schuhpibai. — Tahda aisbildneeziba eezelama no pagasta teesas, kuras lehmumi tad apstiprinami augstakà instanzê. — Pehz tam dome stahjas pee likumprojekta apspreeschanas par pagastu waldem tajàs gubernàs, kurâs pastahw semstes. (Tà tad uf muhsu Baltiju tas neatteezas.) Sinotajs Glebows starp zitu aprahda, ka likuma projekts esot sewischki swarigs kà wisas nahkoschas semstes reformas usbuhwes pamats. Bet swarigs esot likuma projekts ari atteezibà uf reformu nekawejamu isweschanu semneeku pagastos kuru tagadejo organisaziju newarot atsiht par dsihwes spehjigu. Apluhkojis sihki semneeku pagastu pastahwoschàs organisazijas truhkumus un isskaidrojis reformu projektu, sinotajs aisrahda, ka pagastu semstes tikschot eewestas kà pabalsts aprinka semstem. Komisija esot pahrleezinata, ka jauno eestahschu dsihwe riteschot meerigà gaità, ja tàm peeschkirtu kahdu masumu atsewischkas paschwaldibas, kura buhtu atswabinata sawà rihzibà no administratiwas aisbildnibas, tomehr stingri padota walsts waras kontrolei sihmejotees uf winas darbibu likumibas sinà. Pagastu semstes eewedamas tikai semstes gubernàs. Likumu projekta galwenee noteikumi ir schahdi: wehleschanas sistema, kas nedibinajas uf kahrtu prinzipeem; wehleschanas teesibu peeschkirschana wiseem bes isnehmuma, kam nekustams ihpaschums un kas makfà pagasta semstu nodokkus, pee kam ari seeweetem peeschkirama wehleschanu teesiba; pagasta leeluma noteikschana isdarama aprinka semstu sapulzês; pagasta semstes kompetenze nostahdama lihdsigi ar aprinka semstes kompetenzi; ispildu organeem jabuht kolegialeem; usraudsiba par likumibas eewehroschanu ustizama aprinku sapulzem, pee kam semes preekschneeks, kà sesijas lozeklis, sagahdà tikai apspreeschanai wajadsigo materialu, bet nekahdà sina neeenem noteizoschu lomu.

Pasapahrne.

Saistità sapni.

Mani brihwee sapni
Un idejas —
Pa nahkotni tahlu lidinàs.

Kas sekos wineem
Un panahks tos,
Kas manu laimi sawangos? —

Tee sneedsàs pret sauli,
Pret dsihwibu
Un nesis man kahroto brihwibu

Eduarda Haralda.

Pahrsahlija.

No Ant. Tschechowa.

(Beigas.)

Klims atskatijàs uf mehrneeku, pamirkschkinaja ar wisu gihmi un usgahsa sirgelim.

— Ja, brahl, — mehrneeks turpinaja. — Nedod Deews ar mani eesahkt. Mas ko, ja laupitajs paleek bes kahjam un rokam, bet wehl teesai atbildès . . . Man wisi teesneschi un aisstahwji pasihstami. Es zilweks, krona wihrs, wisur wajadsigs . . . Es, luhk, brauzu, bet preekschneezibai sinams . . . Teek usraudsits, ka manim kahds launu nedara. Wisur gar zekmalàm ais kruhmeem stahw uradniki . . . Pa . . . pa . . . pagaid! — mehrneeks peepeschi eeruhzàs. — Kur tu esi eebrauzis? Kur tu mani wed?

— Waj tad neredsat? Meschs!

„Pateesi meschs . . . — mehrneeks nodomaja. — Bet es tà sabaidijos! Tatschu newajag tam israhdit sawas juhtas . . . Winsch, leekàs, ir jau pamanijis, ka es baidos. Kadehl tas tik beeschi sahk manis usluhkot? Pateesi tam naw tihra sirdsapsina: winsch ir kaut ko nodomajis . . . Agrak brauza tikko manami, bet tagad skreen kà traks!"

— Klausees, Klim, kapehz tu tà dsen sirgu?

— Es winu nedsenu. Pats eeskrehjees . . . Ja tas eeskrejàs, tad ne ar kahdeem lihdsekleem to wairs tik weegli nenoturesi . . . Un ari winsch pats naw preezigs, ka tam tahdas kahjas.

— Melo, brahl! Redsu, ka melo! Tikai es tew dodu padomu, tik ahtri nebraukt. Peeturi lehnaki sirgu . . . Dsirdi? Peeturi!

— Kapehz?

— Tapehz . . . tapehz, ka no stazijas man seko tschetri beebri. Wajag, lai wini muhs panahktu . . . Wini apsolija mani nokert schinî meschà . . . Ar wineem kopà buhs jautraki braukt . . . Zilweki leeli, spehzigi . . . Katram pa pistolei . . . Ko tu arween atskatees un kustees kà uf adatam? Ko? Es, brahl, tas ir . . . brahl . . . Usmani, naw ko skatitees . . . Manî neka interesanta naw . . . Tikai tee rewolweri . . . Ja gribi, es winus isnemschu, parahdischu . . . Gribi . . .

Mehrneeks israhdijàs it kà ko mekletu pa kabatam, bet tanî brihdî atgadijàs tas, ko winsch sawàs leelajàs bailès newareja sagaidit. Klims iswehlàs no rateem un rahpus eeskrehja beesumos.

— Palihgà! — winsch eekleedsàs. — Palihgà! Nem, nolahdetais, ir sirgu, ir ratus, tikai manu dwehseli neaisteez! Palihgà!

Bija dsirdami ahtri, attahlinojoschees soli, schagaru luhschana — un wiss apklusa . . .

Mehrneeks, nesagaidijis tahdus resultatus, pirmà kahrtà peetureja sirgu un, eeweetojees pehz eespehjas labaki ratos, sahka domat.

„Aisskrehja . . . sabaidijàs, mulkis . . . Bet ko man tagad darit? Pats zeku turpinat newaru, tadehl ka nesinu kurp braukt, un war ari nodomat, ka es winam sirgu nosadsis . . . Ko nu darit?"

— Klim! Klim!

— Klim . . . atgaudojàs atbalss.

No domàm, ka tam wisu nakti peenahksees nosehdet tumschà meschà tahdà aukstumà un dsirdet tikai wilku kaukschanu, mehrneekam zaur wisu meesu isskrehja aukšti drebuki.

— Klimuschka! — winsch eeblahwàs. — Balodit! Kur tu esi, Klimuschka?

Diwas stundas mehrneeks tà blaustijàs un tikai pehz tam, kad tas, pasaudejis wisu balsu, apmeerinajàs ar domam par guleschanu meschà, lehnais wehjinsch winam atnesa tahdus kà waidus.

— Klim! Waj tu tas esi, balodit? Nahz, braukšim!

— Tu . . . tu nokausi!

— Es tik tà pajokoju, balodit! Deews sodi, pajokoju! Kahdi man gan ir rewolweri? Es tik no bailèm tà meloju! Deewa dehl, nahz, braukšim! Es nosalschu.

Klims, buhdams taî pahrleezibà, ka pateess laupitajs jau sen buhtu pasudis ar wisu sirgu un rateem, isnahza no mescha un bailigi tuwojàs sawam pasascheeram.

— Nu, kas ir, mulki, sabaidijees? Es . . . es tikai pajokoju, bet tu kà traks meschà eekschà . . . Sehdees!

— Deews ar tewi, kungs, — wedejs noruhza, eekahpdams ratos. — Buhtu es to sinajis, ne par simtu rubku nebuhtu wedis. Tikko nenomiru ais bailèm . . .

Klims usgahsa sirgelim. Rati nodrebeja. Klims usgahsa wehl reis, un rati sakustejàs. Pehz zeturtà zirteena, kad rati iskustejàs no weetas, mehrneeks aissedsa ausis ar apkakli un sahka domat. Ne zelsch, ne Klims tam wairs neislikàs bihstami.

Tulk. Eduards Har.

Tomehr
naw bijuschi, tagad naw un nebuhs labaki papirosi
kà
„Riga“ gara formata
„Vulkan“ wideja „
„Mai“ ihsa „
25 gab. 15 kap.
10 „ 6 „
5 „ 3 „
A. S. Maikapara, Rigâ.

Leetprateji saka,
ka
tagad naw wairs labaku papirosu kà
„Puschki“
10 gab. 6 kap.
gara formata
no
A. G. Ruhtenberg, Rigâ.

Pehz tam Schingarews (kad.) tura stundu garu runu, aisrahdidams, ka par laimigu nosihmi warot to usskatit, ka taisni tagad, gatawojotees uz kreewu semneeku brihwlaischanas 50 gadu jubilejas swineschanu, dome stahjotees pee weenas no wisleelakàm reformam, kahdas likumdewejeem schimbrihscham warot buht. 19. februara aktis par semneeku brihwlaischanu bijis par zehloni un sahkumu weselai rindai reformu, bez kahdàm newar istikt neweena leela kulturas walsts. Bet toreis eesahktàs leelàs reformas palikuschas nepabeigtas. Pehz tam runatajs apskata masakàs semstes weenibas wehsturi. Tagad nu esot domè eesneegti diwi pagasta stemstes projekti: weens waldibas otrs komisijas isstrahdajumâ. Wiswairak eewehribas pelnot pehdejais projekts, jebschu ari tas neesot usskatams par idealu, jo neesot deesgan demokratisks. — Pehz wina runas debates schaî leetâ pahrtrauz un nolasa darba grupas steidsigâ kahrtâ eesneegtu peeprasijumu par kahda kreewu laikraksta weena numura konfiszeschanu Peterburgâ. Peeprasijumu sirdigi aisstahw leitis Bulats, pehz kam dome peeprasijuma steidsamibu steidsigi atraida.

No ahrsemèm.

Franzijas un Anglijas pulksteenu laiku islihdsinaschana.

Anglija sawus astronomiskos aprehkinus wed, skaitot no Grinitschas meridiana (pee Londonas), bet Franzija schos rehkinus wed, skaitot no Parises meridiana. Tà tas lihds schim ari bij pulksteenu laika sinâ. Anglijà wisi pulksteni sit 12 pusdeenà, kad saule atrodàs Grinitschas meridianà, un Franzijà wiseem pulksteneem jarahda uz 12, kad saule stahw Parises meridianà. Zaur to isnahza, ka Franzijas pulksteni arweenu rahdija 9 minutes un 21 sekundi wairak nekà Anglijas pulksteni, kuri par scho laika sprihdi ir palikuschi pakal, (tadehk nu saule Grinitschas meridianà nahk 9 minutes 21 sekundi wehlak).

No schis starpibas zehlàs daschas neehrtibas angku-frantschu satiksmê, un sen jau abàs semês bij isteikta wehleschanàs, pataisit abu semju pulksteenu laiku weenadu. Bet neweens negribeja peekahptees. Tagad nu beidsot panahkta weenoschanàs. Franzija atsazijusès no Parises stundu laika un peenehmusi Grinitschas laiku. (Kreewijà, kà sinams, pastahw Peterburgas pulksteenu laiks, un Wahzijà un Austro-Ungarijà pastahw zaur sewischku lihgumu Widus-Eiropas laiks.)

Turzija. Jemenà, kà ofizieli issino, notikusi leela kauja starp Jahijà peekritejeem un waldibas kara pulkeem, pee kam waldibas spehks uswarejis. — Ministru krise wehl turpinàs. Par kultus ministri eezelts Ismaels-Hakijs. — Aprila mehnescha beigàs sultans, pawadits no trona mantineeka, sawa jaunakà brahla un diwi dehleem, kà ari daschcem ministreem, uz weena no Wahzijas pirktà kara kuga, zelos uz Salonikeem. Tur tad ari tai laikà eeradischotees Italijas, Franzijas un Austrijas Widus juhras eskadres.

Persija. Pawaldonis Nasr-ul-Mulks tagad galigi usnehmees waldibu, bet tikai pehz tam, kad pehz ilgàm apspreeschanam Medschilisà sastahdijusès waldibai draudsiga mehreno majoritate, kurai 40 balsis, bet oposizijai tikai 20. Pawaldonis pehz tam aizinajis Sepehdaru usnemtees ministru presidenta amatu un sastahdit ministriju. Medschilisà nesen ahrleetu ministrs pasinoja, ka satiksme ar Kreewiju labojotees un ka Kreewija aissauzot sawu kara spehku is Kaswinas. Medschilis usnehma schos ministra paskaidrojumus ar leelu peekrischanu. — Par Persijas schandarmerijas organisetajeem aizinati sweedru ofizeeri.

No eekschsemèm.

Stahwoklis augstskolàs.

Peterburgà, kà „Now. Wr.“ sino, ari pehdejàs deenàs isdaritas kratischanas studentu dsihwoklos. Aresteti daschi meschaun politechniskà instituta studenti. „Pet. tel. ag.“ no Kijewas sino, ka tureenes seeweeschu medizinas instituta profesoru padome nolehmusi, atstaht uz otru gadu tai paschà kursà pahri par 1200 kursistes, kuras neapmeklè lekzijas un praktiskus darbus.

Tautas apgaismoschanas ministrs pasinojis, ka winsch tagad ar meeru peenemt Maskawas uniwersitates profesoru deputaziju. Profesoru padome naw wehl isschkihrusès, waj tagad deputazija pawisam wajadsiga.

Satiksmes zelu institutà nobeigta balsoschana par mahzibas gaitas pahrtraukschanu. 317 balsis bijuschas par darbu nobeigschanu, bet 539 pret streiku. Darbi turpinotees pilnà gaità.

Eesneegtos peeprasijumus augstskolu leetà interpelaziju komisija atraidijusi. Peeprasijumu komisijas referents N. P. Schubinskis atteizees un wina weetà eewehlets grafs W. Bobrinskis (mehrenais labais).

Bestuschewska kursu profesoru padome nolehmusi greestees pee L. A. Kasо ar petiziju, lai israiditu no augstskolas poliziju.

Mehris Kreewijà.

Blagoweschtschenskà 16. februarî konstatets pirmais mehra saslimums pee kahda kineescha. Harbinà ari mehra slimneeku skaits turas augstumà. Ahrstu usraudsibà 16. februarî atradàs 714 neeiropeeschi un 12 eiropeeschi, atschkirti no ziteem 10 neeiropeeschi un 1 eiropeetis, mehra baraktà 6 neeiropeeschi. Mehra baraktà nomiruschi 4 neeiropeeschi. Palikuschi uz nahkoschu deenu ahrstu usraudsibà 639 neeiropeeschi un 1 neeiropeetis, mehra baraktà 2 neeiropeeschi. Pazelti no eelam 4 lihki. Pawisam miruschi 24 stundu laikà 8 neeiropeeschi. 15. febr. pulksten 9 un 22 minutês wakarà nomiris ari students Mamontows.

Baltijas pilsehtu gildes.

Baltijas gildu wezako amats ir muhscha amats. Igaunijas gubernators greesees pee waldibas ar eesneegumu, pahrwehrst Reweles Sw. Kanuti gildes wezakà amatu no muhscha amata trihsgadejà. Eesneegumu, kà „R. M.“ sino, teesleetu un eekschleetu ministri usnehmuschi ar peekrischanu. Ar lihdsigu eesneegumu Igaunijas gubernators greesees pee waldibas ari Reweles Domas un Leelàs gildes wezako amata leetà. Pehz minetà kreewu laikraksta, schimbrihscham tirdsneezibas un ruhpneezibas ministrijas tirdsneezibas nodaka uz abu augschejo ministriju eerosinajumu eewahz sinas, waj gildu wezako amata laika pahrgrosiba nebuhtu jaatteezina ari uz Terbatas, Limbaschu, Werowas, Wilandes un Arensburgas gildem.

Peterburga. Tautas apgaismoschanas ministrija, kà „Retsch“ sino, peesuhtijusi Peterburgas mahzibas apgabalà apkahrtrakstu, kurà noleedz peenemt par skolu ahrsteem tos 75 ahrstus, kuri beidza kursu Tomskas uniwersitatê, bet nodewuschi, kà tas jau bijis sinots, sawstarpeju apsolijumos, nestahwet kà ahrsti klaht ne pee nahwes soda ispildischanas, nedz ari pee zilweku pehrschanas.

— Komisija preeksch semstu eeweschanas Sibirijas gubernàs atsinusi par nepeezeeschami wajadsigu isplatit semstu paschwaldibu Sibirijas gubernàs ir uz kasaku eedsihwotajeem, ir uz zittautibneekeem, kam tikai ir nekustams ihpaschums.

Simbirska. Pagasta sapulze Undoras sahdschà nolehma zelt Zaram Atswabinatajam Aleksandram II. sawà sahdschà peeminekli.

Perma. Walsts bankas schejeenes nodalà useeta 11,000 rbl. leela sahdsiba.

Kijewa. Maskreewu dsejneekam Schewtschenkam zelamà peeminekla planu konkurenzè pirmo godalgu nepeespreeda neweenam no wiseem 45 eesuhtiteem planeem. Otro godalgu peespreeda Kijewas tehlneekam Balawenskim un trescho — Gawrilkam, Krakowà.

Sandomira (Radomas gubernà). Sahdschas gar Pawislaju appluhduschas. Wislà sastahjuschos ledus sadruhsmejumus isspahrdijuschi kreewu un austreeschu sapeeri. Semneekeem noslihkuschi daudz lopi. Saudejumi sneedsotees uz 26,000 rubleem. Sastahdijusès komiteja, kas lasis dahwanas preeksch pluhdos zeetuscheem.

Tschelabinska. Administrazija israidija 50 schihdu dsimtas.

Bobruiska. Kahda Tamara aiswedusi diwas meitenes, 16 un 18 gadus wezas, no Homelas uz Bobruisku, kà solijusi, uz mahjruhpneezibas darbnizu. Stazijà kahds jauns zilweks pee weenas no meitenèm pastrahdajis waras darbus un tad aiswedis atklahtà namà. Polizija tomehr ahkusi blehscheem uz pehdam un meiteni no turenes atswabinajusi. Par otras meitenes likteni nekas neesot sinams.

Wjatka. Garigu leetu departaments aisleedsis kahdai Tscheremisu grupai, kas atkritusi no pareistizibas, Wjatkà no dibinat kahdu paganisku sekti.

No Rawines latweeschu kolonijas (Nowgorodas gubernà). Schi kolonija atrodas Nikolaja dselszela stazijas Babinas tuwumà — apmehram 10 werstis no paschas stazijas atstatu. Sawu wahrdu kolonija dabujusi no upes nosaukuma „Rawen“, kura tek kolonijai pa widu zauri. Kolonija dibinata 1890. gadà. Kolonisti eenahkuschi no Kursemes daschadeem apgabaleem. Sawà dsimtenê wini pa leelakai daksai bijuschi amatneeki waj ari rokpelni un kalpi. Seme, uz kuras kolonisti apmetuschees, bija neapstrahdata, apaugusi pa leelakai daksai ar beesu meschu un kruhmeem. Tschaklas un nenogurstoschas latweeschu semkopju rokas ir padarijuschas beesos kruhmus un leelos meschus par labu augligu semi, kur tagad ir redsami glihti apstrahdati lauki glihtàm dsihwojamam un zitam saimneezibai peederigam ehkam. Schur un tur ari daschcem saimneekeem pee mahjam ir redsami ruhpigi eestrahdati augli-koku dahrsi ar jaunam ahbelitem un ogu kruhmajeem. Kolonijas saimneeku skaits schimbrihscham ir 15. Kolonijas dwehselu skaits — 100. Galwenee eenehmumu augi schimbrihscham kolonisteem ir seens, ahbolinsch un timotejs, kurus wed pahrdoschanai uz weetejàm stazijam un meesteem Tschudowu un Babinu, kà ari uz Peterburgu, kura no kolonijas ir apmehram 100 werstes atstahtu. Pehdejà laikà ir daschi saimneeki nahkuschi pee pahrleezibas, ka derigaki buhtu sanemtees wairak ar lopkopibu un peensaimneezibu, kahdam noluhkam jau daschi saimneeki eegahdajuschees sweesta maschinas un separatorus. Seme agrakos gados ir peederejusi nelaika generalim Stabenam, no kura tad kolonisti semi eepirkuschi. Masakais semes gabals kolonisteem ir 30, un leelakais — 50 desetinas. Kolonisteem pascheem ir saws zeema wezakajs (stahrosts), kuru eewehl pehz weetejo eedsihwotaju parauga uz 3 gadeem. Schimbrihscham stahrosta weetu eenem J. Kanninsch, saprahtigs un pasemigs zilweks, kuram jau ir sawi nopelni un atsiniba wina atbildibas pilnà deenestà. Pehz tizibas wisi kolonisti ir luterani. Kolonijai sawa skolas nama wehl schimbrihscham naw, kadehl behrni jasuhta skolà uz Kolamowkas koloniju, kas leelà attahluma dehl nenahkas weegli. Mahzitajs koloniju apmeklè tikai 1 reisi gadà. Lihds 1904. gadam deewwahrdi tika tureti no pehrmindereem weetejàs mahjàs pehz kahrtas katru swehtdeenu. Sahkot no 1904. gada deewwahrdus tura jaunuszeltà weetejà luhgschanas namà. Deewwahrdu waditajs ir draudsites pehrminderis Graudinsch, kas ari katru swehtdeenu wada behrnu swehtdeenas skolu. Pee jaunuszeltà luhgschanas nama leelakee nopelni ir pehrminderim Graudinam un starostam Kalninam, kuru sirsnigakà wehleschanàs ir, drihsumà tikt pee sawas skolas kas aizkà zerams, wineem isdosees. Uz to lai Deews wineem palihds!

Sakkalnu Jekabs.

Widseme.

No Lubanes. Pee wisattahlakeem Maleenes nowadeem bez schaubam peeskaitams Lubanes pagasts. Tomehr, kas atteezas uz skolu stahwokli, tad newar teikt, ka tas ir pilnigi wahjsch jeb ari nolaists, kà tas ir sastopams zitos Maleenes pagastos. Lubanê tagad ir pawisam trihs pagastskolas, kur katrà mahzas apmehram 100 behrnu. Pee augstaka kursa skolàm ir peeskaitamas: weetejà ministrijas un 4 kl. pilsehtas skola. Ministrijas skola „rewoluzijas“ laikos tika slehgta un weenu laiku pat bija par saldatu kasarmu. Bet 1907. g. skola tika atwehrta un no ta laika tur teek strahdats pilnigi kahrtigi, isnemot daschus trauzejumus, kuri zehluschees zaur beescho skolotaju mainu. Tagad ministrijas skola jau pa pusei pahrgahjusi krona pahrsinà, no kura puses ari tagad sneegti daschi mahzibas lihdzelli un ari poplaschinata skolas biblioteka. Latweeschu biblioteka tika eewesta tikai pagahjuschà gadà, pateizotees skolotaju F. Osolina un A. Grusnas gahdibai, kuru wadibà pagahjuschà gadà tika sarihkots skolenu wakars, un no brihweem seedojumeem dascha suma atlizinata preeksch minetas bibliotekas. Tagad ministrijas skolà mahzas apmehram 80 skolenu. Skolas nauda sahkot ar scho mahzibas gadu ari wairs naw jamaksa. — Kas atteezas uz pilsehtas skolu, tad ta tika tikai schoruden atwehrta, pateizotees mahzitajam Maldona kgm. Pilsehtas skolas atwehrschana sazehla ne masumu pateiku muhsu ikdeenischkà dsihwê. Lai gan jau daschi lubaneeschi agrak sajuta augstakas skolas truhkumu, tomehr leela daka schoruden neisrahdija nekahdu simpatiju, bet pat bija ar meeru atteiktees, pabalstit scho pasahkumu. Daudzi lubaneeschi ir gluschi preti jaunàs skolas ehkas zelschanai. Bet zerams, ka wisi schkehrschli tiks pahrwareti. Tagad pagaidam diwas klases eerihkotas basnizas mahzibneeku skolà. Pawisam ir kahdu 60 skolenu. Skolas nauda — 15 rubku mahzibas gadà weetejeem, un 20 rub. — ahrpagastneekeem. Eewehrojot to, ka kronis sneedz deesgan paprahwu sumu preeksch jaunàs mahzibas eestahdes un ari pagasts usnehmees daschus isdewumus preeksch skolas pabalstischanas, tad daschai labai priwatskolai buhs deesgan gruhti konkuret ar L. 4 kl. pilsehtas skolu. K—s S—s.

Kurseme.

Zelu prahwa.

No zelu prestandem tika islabots ari Leepajas-Wentspils semes zelsch, zaur ko daudzus gadus to wairs newajadseja grantet. Bet kad nu Saraiku saimneeki ari wehlak leedzàs scho zelu grantet, tad Leepajas meerteesneschu sapulze, pamato-

jotees uſ winu pirkſchanas kontrakteem, noſpreeda, ka Saraiku ſaimneekeem jagrantè minetais zelſch. Bet ſenats atſina, ka pee publiſku leetu iſſchkirſchanas priwati pirkſchanas kontrakti newar buht par mehrauklu un tapehz nodewa leetu iſſpreeſt Kuldigas meerteeſneſchu ſapulzei. Eewehrojot, ka Leepajas-Wentspils ſemes zelſch ir publiſks, no kura uſtureſchanas ar naudu newar atpirktees, ſapulze noſpreeda, ka ſaraikneekeem zelſch jauſtura. Saraikneeki nu atſauzàs beſ tam wehl uſ to, ka minetais zeła gabals atrodas Ilgu nowadâ un ka wineem neeſot ſinams neweens likums, pehz kura kahdam pagaſtam buhtu jataiſa zelſch otra pagaſta robeſchâs. Senats leetu luhkoja zauri pa otram lahgam 21. janwarî un atzehla Kuldigas meerteeſneſchu ſapulzes ſpreedumu un pawehleja leetu wehl reiſ iſmeklet. „L. Ap."

Leepaja. Kurſemes pilſehtu hipoteku beedribas ſapulze notika 14. februarî Leepajas pilſehtas waldes telpâs. No nolaſitâ gada pahrſkata redſams, ka beedribâ eekihlatas par 2,791,000 rbl. 181 akmenu, 288 koka, 128 daſchadas ehkas un 8 neapbuhweti ſemes gabali, kuru kopwehrtiba ir 6,041,867 rbl. Uſ 1. janwari 1911. g. beedribai ir 48,322 r. leels reſerwes kapitals; 1910. g. beedriba darbojuſès beſ kahdeem ſaudejumeem un pelnijuſi 12,624 rbl. Hipoteku beedribas kihlu ſihmes teek peenemtas tagad ari krona uſnehmumos kà ſalogs, zaur ko beedribai no miniſtrijas dahwata tahda pat uſtiziba, kà wiſàm zitàm hipoteku beedribam. Sapulze gada pahrſkatu peenehma un nolehma, katru gadu 5 proz. no ſkaidras pelnas atlizinat kapitalam penſiju iſſneegſchanai beedribas kalpotajeem. Beſ tam direkzijas un rewiſijas komiſijas lozekleem jaiſſneedſ kà atlihdſinajums katru gadu 5 proz. no ſkaidras pelnas. Par weetejo komiſiju preekſchſehdetajeem Bauſkâ un Talſôs eezelti Lodinſch un Blumbergs. Miruſcho direktoru weetneeku weetâs eewehleja Kaulinu un Malmu. Eewehleto pilnmaras ſkaitas lihdſ 1917. g.

Grobina. Atwehrta Ruzawâ jaundibinatâ miniſtrijas ſkola ar 40 ſkolneekeem un ſkolneezem. Miniſtrijas ſkolas Grobinâ un Preekulê pahrwehrſtas par 2-klaſigam. Grobinas pilſehtas dome nolehma nodibinat 4-klaſu miniſtrijas ſkolu un uſturet no pilſehtas puſes ar krona pabalſtu.

Kurſeme. Kà kahds katolu preeſteris raksta leiſchu awiſê „Wiltis", tad Kurſemê eſot 30 katoltizigu draudſchu, kurâs ſkaitotees wairak nekà 100,000 dwehſeles un kuras apkopjot pawiſam 40 mahzitaji. Leelakàs draudſes eſot Leepajâ ar 23,000 draudſes lozekleem un Ilukſtê ar 10,000 draudſes lozekleem.

— Grahmatu weſchanas reforma pagaſtu waldês. Kà „Lib. Ztg." ſino, Kurſemes gubernas ſemneeku leetas pahrwaldes ſeſija ſchogad eeweduſi wiſàs pagaſta waldês weenadu grahmatu weſchanu. Pehz jaunà eerihkojuma no wiſàm 38 grahmatàm 13 galwenàs grahmatas, kuras pahrraugamas pagaſta weetneekeem, wedamas latweeſchu walodâ. Eenahkuſchu un iſejoſchu rakſtu ſchurnals pehz polizijas ſchurnalu paraugu ſaweenojams weenâ grahmatâ. Kà ſwarigs ſolis uſ preekſchu uſſkatams tas, ka neſakarigo daſchado kaſu grahmatu weetâ eeweſta amerikaniſkà grahmatu weſchana, pehz kuras kaut kurâ laikâ noſakams kaſes ſaſtahws, iſſtahwoſchu parahdu leelums un pagaſta weetneeku nolemto kreditu iſleetojums.

No Lejas-Kurſemes. Weldus muiſchas lihdſſchinejs ihpaſchneeks Kleinberga kgs, kurſch ſcho muiſchu pahrdewis, nopirzis tagad no kahda Bredowa kga par 32,000 rbl. Saweneeku muiſcheli, pee Skrundas. Ta eſot 1600 puhrweetos leela. Beſ tam muiſchelei eſot ſerwitutes teeſibas, ganit krona meſchâ 160 lopus. Kà dſird, tad kronis gribot tagad ſcho ſerwituti par 8000 rbl. atpirkt. „N. A."

Wentspils. Adminiſtratiwâ kahrtâ ſodijis Kurſemes gubernators Sarkanmuiſchas ſemneezi Greetu Pukiti, Punke mahju ihpaſchneezi, ar 50 rbl. naudas ſodu, waj neſpehjibas gadijumâ ar weenu mehneſi areſta pee polizijas par to, ka wina 6. janwarî uſ ſawa wihra kapa, kurſch bij noſchauts no ſoda ekſpedizijas 1906. g., bij nolikuſi roſes no ſarkana papira un ar tahdu pat lenti. „W. A."

No Popes, Wentspils aprinkî. Sahdſiba. Popes maſàs muiſchas Karlsrobes arendatoram Kahrlim Drafenam naktî uſ 16. februari iſſagti iſ ſtalla 2 ſirgi — peleks, 8 gadi wezs, 130 rbl. wehrtibâ, un behrs, 5 g. wezs, 120 r. wehrtibâ. Beſ tam iſ wahguſcha iſnemtas kamanas — 35 r. wehrtibâ, 2 wehrſeles ar paugàm 20 r. wehrtibâ, ſchiras un 2 groſchi — 7 r. 70 k. wehrtibâ. Pehz ſagleem meklê. y.

Kandawa. 3. februarî weetejâ Baumgarta monufakturas un apteekas pretſchu tirgotawâ aiſ neuſmanigas apeeſchanàs ar ſpirta lampu aiſdegàs tirgotawas plaukti un prezes. Zaur uguni un uhdeni Baumgartam nodarits 4000 rbl. leels ſaudejums. „Dſ. W."

Jaunpils. Naw wairs tahlu tas laiks, kad pee mums ſahks kuhpet koppeenſaimneezibas ſkurſtenis. Statuti parakſtiti un eeſneegti regiſtret, kà ari noſlehgts lihgums ar Jaunpils muiſchas waldi, pehz kura tiks iſbahweta agrakà nodeguſi degwihna debſinatawa koppeenſaimneezibas wajadſibam. Wehlams buhtu ka peedalitos wiſas apkahrtejàs ſaimneezibas, tà leelas, kà maſas. — Jaunpils-Bilſtu laukſaimneezibas beedriba no 27. februara lihdſ 8. martam noturès laukſaimneeku kurſus ar plaſchu programu galwenajàs laukſaimneezibas noſarès. Waditaji buhs Ekonomiſkàs Sabeedribas inſtruktori. Paſchas leetas labâ jawehlas, kaut peedaliſchanàs iſnahktu ihſti kupla. Japeeteizas drihſumâ. „Dſ. W."

No Jelgawas.

Apgabalteeſâ 10. februarî 1911. g. iſſpreeda ſekoſchas leetas:

Pee Leel-Seſawas papaſta peerakſtitâ Katrina Zezilija Leontine Timpa 26 g. weza, apwainota par ahrlauliba dſimuſcha behrna lihkiſcha ſlehpſchanu, ko ta iſdarijuſi aiſ kauna un, bailem 19. nowembrî 1910. g. Jelgawas Bauſkas apr. Gaka muiſchâ. Teeſa apwainoto Timpu attaiſnoja. —

196. Saflawkas reſerwas pulka kareiws Kaunas gub. Schaulu apr. Laiſchewas meeſta pilſonis Abrams Berkhaufs, 23 g. wezs, un wina brahlis Oſchers Berkhaufs 19 g. wezs, apwainoti par to, ka naktî uſ 19. auguſtu 1910. g. pehz eepreekſchejàs norunas ſlepeni noſaguſchi no Wez-Auzes pagaſta Leelgawilu mahju lauka, Tukuma apr., 4 ſirgus, peederoſchus ſemn. Kriſchjahnim Walterim. Abrams Berkhaufs apwainots beſ tam wehl par to, ka 14. maijâ 1910. g. behdſis no aktiwâ kara deeneſta. —

Jemeljans Teodors Schwjakows, Raſanas gub. ſemneeks 23 g. wezs, apwainots par to, ka 29. auguſtâ 1910. g. Ceżawas baſnizas krogâ tà ſadauſijis ſemn. Mahrtinu Romanowſki, ka tos 6. ſeptembrî nomiris. Apgabala teeſa atſina Schwjakowu par wainigu un noſodija to ar daſchu ſewiſchku un perſonigu teeſibu un preekſchrozibu atnemſchanu un 1 gadu zeetumâ. —

14. februara ſehdê iſſpreeda ſekoſchas leetas:

1) Jelgawas pilſoni Emili Janſon, 31 g. wezu, apwainotu par to, ka naktî uſ 14. nowembri 1910. g. eelauſees zaur logu Edwarda Ulmana trakteerî Eſera eelâ un nolaupijis tur paku zigaru, daſchas pudeles alus un ſpirtu, wehrtibâ ſem 300 rubleem — teeſa noteeſaja uſ 1 gadu un 6 mehn. zeetumâ.

2) Wiſu ſewiſchku teeſibu un preekſchrozibu ſaudejuſcho Zehſu pilſoni, Matildi Sihman, 24 g. wezu, — jau tſchetrreiſ ſoditu ſahdſibas dehl, — par to, ka 8. nowembrî 1910. g. noſaguſi pulkſtenu Teklai Marzinkewitſch, Paula eelâ Nr. 12, teeſa noſodija uſ gadu un 8 mehn. zeetumâ.

3) Krona Behrſes pagaſta ſemneeku Jani Jakobſonu, 19 g. wezu, par to, ka pagahjuſchâ gada wafarâ iſſadſis pilſonei Drehſai Abramowitſch Jelgawâ iſ winas dſihwokla ar pakaltaiſitu atſlehgu 2 ſpilwenus, teeſa noſodija ar 9 mehneſcheem un 2 nedelam zeetumâ.

4) Wiſu ſewiſchku teeſibu un preekſchrozibu ſaudejuſcho Jelgawas pilſoni Auguſtu Kanokowſki, par to, ka 4. nowembrî pehrnajâ gadâ iſ Moſus Mendelſona ſahbaku magaſinas iſſadſis pahri kurpju un pilſonim Eliaſam Spektoram mehteli un zepuri — teeſa noſodija uſ 2 gadeem 6 mehn. areſtantu rotâ.

Panſionaru dehl. Pehdejâ laikâ kahds Kramera fabrikas ſtrahdneeks peenehmis ſawâ dſimtâ wairakus tà ſouktos „panſionarus", zaur ko palikuſi neuſtiziga wina apmehram 30 gadus wezà ſeewa, jau wairaku behrnu mahte, kas wiſu aiſmirſuſi, atſtahjuſi ſawu „ſtipro puſi" un aiſbehguſi pee kahda nepeeauguſcha ſehna, ari minetàs fabrikas ſtrahdneeka, kas ar aiſbehguſcho dſihwojot kopâ Wilhelma eelâ kahdâ namâ, atſewiſchkâ dſihwoklî. Kà dſirdams, tad aiſbehguſchàs wihrs praſiſchot „gandariſchanu" likumigâ eeſtahdê. — Otrs tamlihdſigs gadijums jaſino ari no Dobeles eelas. Tur dſihwo kahds Neſterowa podu fabrikas ſtrahdneeks T., kura „otrâ puſe" ſkaita jau apmehram 47 waſaras, bet kas wiſu to neeewehrojot, atſtahjuſi ſawus peeauguſchos behrnus un aiſbehguſi pee kahda peenemta „panſionara", kas uſnehmis atſewiſchku dſihwokli un tur abi dſihwojot kopâ kà ſaweenoti laudis. Lai gan aiſbehguſchàs ſeewas „ſtiprà puſe" iſdarijis wairakkahrtejus mehginajumus, atgreeſt ſawu paklihduſcho ſeewu uſ pareiſà zeła, tad tomehr, kà dſirdams, wiſi peerunaſchanas mehginajumi palikuſchi beſ ſekmem. Ari ſchinî leetâ pehdejais praſiſchot „gandariſchanu" likumigâs eeſtahdês. —e—

Iſglahbti ſlihkoni. Pagahjuſchâ nedelâ kahds Wolguntes pagaſta ſemneeks, ſirmgalwis Anſis Skuja, kas gahjis pa Leelupi uſ Jelgawu, eekritis kahdâ wakejâ weetâ un tikko nenoſlihzis. Uſ wina palihgâ ſauzeenu peeſteidſees kahds garamgahjejs un pehdejo iſglahbis no noſlihkſchanas. — Tàpat gahjis kahdam ſchejeenes eemihtneekam M., kas ari nahzis pa Leelupi uſ Jelgawu un kahdâ neſtiprâ weetâ eeluhſis ledû lihdſ kaklam. Ari uſ wina palihgâ ſauzeenu peeſteiguſchees garamgahjeji, kas ſlihkoni iſglahbuſchi no redſamas nahwes. —e—

Eewehrojama ſahdſiba. Pehdejàs deenàs kahds peedſihwojis lauzeneeks ſchehlojees polizijâ, ka winam pirms ſeemasſwehtkeem noſagti kahdâ atklahtâ mahjâ naudas maks ar 400 rubleem. Par lihdſwainigeem uſdod ſawus diwus paſinas, kuri eſot lihdſwainigi pee ſahdſibas iſdariſchanas. Apſagtais ſahdſibu agrak tambehl neuſdewis, ka kaunejees par ſaweem darbeem un no ſawàm paſinam, bet kad pehdejee apſagto nehmuſchi tà ſakot uſ „ſoba", tad apſagtais bijis peeſpeeſts to darit ſinamu atklahtibai. —.—

Dſelſzeła buhwe ſtarp Jelgawu un Wilnu zaur Wilkomiru un Poneweſchu, pawiſam 235 werſtis garumâ, kà „Now. Wrem." ſino, no waldibas atkauta uſnehmejam Witbergam.

Uſbrukums. Treſchdeen 16. februarî, ap pulkſten 12. wakarâ dſelſzeła kalpotajs M. S. eegahjis Katolu eelâ Rigas weeſnizâ ko nebuht eebaudit. Starp tur atronoſchamees krogus brahkeem winam iſnahkuſi ſkarba wahrdu maina, pehz kam iſzehluſès kauſchanàs, pee kam pehdejee winam uſbrukuſchi ar biljarda kokeem un to eewainojuſchi galwâ. Apkalpotajs, iſbehgdams uſ eelu, tizis wehl apſtrahdats no uſbruzejeem krogus brahkeem. Uſ palihgâ ſauzeenem eeradees kahrtibneeks, kas eewainoto nogahdajis polizejâ, kur par uſbrukumu uſnemts protokols. Pehz tam eewainotam ſneegta palihdſiba pilſehtas ſlimnizâ. —e.—

Sahdſibas. Judeła Iſraeła manufaktur-weikalâ Leelajâ eelâ Nr. 16 eegahjuſchas 11. februarî diwas winam nepaſihſtamas ſeeweetes, no kuràm weena pirkuſi ſeemas zepuri, otra tai palihdſejuſi, — pehz kam abas aiſgahjuſchas. Pehz winu aiſeeſchanas Iſraels pamanija, ka magaſinâ truhkſt weena ſeeweeſchu kaſchoka ahdas krahga, 32 rbl. wehrtibâ. Schai ſahdſibâ Iſraels apwaino nepaſihſtamàs ſeeweetes. y.

— Barons R., kas dſihwo Swehtes eelâ Nr. 32, ſinoja polizejâ, ka winam pehdejâ laikâ no neaiſſlehgteem behnineem, kas atmuhketi ar pakaltaiſitu atſlehgu, iſſagta daſchada weła, wehrtibâ par 18 rubleem. Kas ſahdſibu iſdarijis, neſinams. —.—

Baſnizas ſinas.

Deewkalpoſchanas Sw. Annas baſnizâ: Swehtdeen, 27. februarî, pulkſten 10 no rihta ſpredikos mahz. Fr. Bernewitz. Uſſaukti: Karlis Roberts Elmanis ar Trihni Kahrklis. Kriſtiti: Woldemars Weinbergs, Alide Marie Erna Kramin, Jehkabs Hermans Peterſons. Miruſchi: Dawis Edelmans 80 g. w., Lina Alma Nahtre 7 g. w.

Dahwanu eenahzis: ſwehtdeen, 20. februarî, preekſch Semiretſchjes ſemes trihzes zeetuſcheem 14 r. 69½ k.

Preekſch draudſes nabageem: 1 r.

Deewkalpoſchanas Jelgawas pilſehtas draudſes Nikolaja baſnizâ: ſwehtdeen, 27. februarî, pulkſten ½10 no rihta mahz. Reinhards. Behrnu dewkalpoſchana pulkſt. 5 pehz pusdeenas mahz. Bernewitz. Uſſaukti: Jahnis Seedinſch ar Trihnu Emiliju Zukur, Karlis Roberts Ellmans ar Trihnu Kahrklis, Wilis Jakobſons ar Melaniju Luiſi Kronberg, Andrejs Rudolfs Spirre jeb Dſilin ar Emmu Johannu Eliſabeti Puskaln, Janis Steinbergs ar Annu Emiliju Weiland. Miruſchi: Lawihſe Wilman, dſim. Banga 46 g. w., Minna Rawin dſim. Sweijneek 78 g. w., Janis Miller 70 g., w., Walli Berg 4 m. w., Janis Uſkur 86 g. w.]

Dahwonu eenahzis: nabageem par labu eemakſajuſchi, K. Luhs 3 r., Dr. P. Strautſels 4 r., Ormanu pal. beedriba 10 r.

Wisjaunakàs ſinas.

Peterburgâ, 18. februarî. Uſ walſts padomes lozekła, ſenatora Tjanſchanſka wahrdu iſdots Wisaugſtakais reſkripts, ar kuru tas eezelts par Andreja Pirmaizinatâ ordena kawaleeri un kurâ tas apſweikts kà keiſara Aleksandra II. lihdſdalibneeks,

— 19. februarî. Kaſanas katedralê notureja ſemneeku atſwabinaſchanas 50-gadu peeminas ſwehtkos ſwinigu deewkalpojumu Keiſarifko Majeſtatu Kunga un Keiſara un abu Keiſareenu, kà ari wiſu Keiſariſkâ Nama lozekku klahtbuhtnê, peedalotees miniſtreem, walſts padomes un domes lozekleem un daudſ ziteem augſtakeem waldibas un kara wihreem.

— Taurijas pils apakſâ ſahlê atklahja keiſara Aleksandra II. peeminekli, kuru bija zehluſchi 65 walſts domes lozekli-ſemneeki.

Warſchawâ, 18. februarî. Wokſkas ſemes nodaḷas preekſchneeks, kuru uſ ſenatora rewiſijas pamata ſauza pee atbildibas, atſihts par wainigu, ka iſſpeedis naudu, un noteeſats uſ 2½ gadeem areſtantu nodaḷâ, atnemot ſewiſchkas teeſibas. Beſ tam no wina peedſihs 1155 rbl.

Odeſâ, 19. februarî. Konſtatets mehra gadijums meeſtinâ „Dalnija Melnizi".

Lodſâ, 18. februarî. Otrreiſ ſahka ſtreikot 18 apteeku farmazeiti, kuri grib, lai eeweed tos darba apſtahkłus, kuri bijuſchi 1905. g. Apteeku ihpaſchneeki naw ar meeru uſ to. Areſteti diwi.

Harbinâ, 18. februarî. Kineeſchu ſaldatu pulks aiſtrenzis prom no kreewu koku tirgotaja Schewtſchenko konzeſijas kineeſchu ſtrahdneekus un ſabojajis Irektes ſtazijas tuwumâ dſelſzeku.

Saratowâ, 19. febr. Sche atklahja, milſigai kauſchu druhſmai peedalotees, peeminekli keiſaram Aleksandram atſwabinatajam.

— Sina par mehra ſinâ aiſdomigu ſaſlimſchanas gadijumu kaimiņu (Aſtrachanas) gubernâ ir beſ pamata.

Pariſê, 3. martâ. Teatrî „France" pa Bernſteina lugas iſrahdes laiku atkal notika trokſchnaina demonſtrazija. Sadurſmê ar polizijU wairaki zilweki eewainoti.

Meſinâ, 3. martâ. Notika leelas kreewu kreiſera „Aurora" juhrneeku godinaſchanas. Italaleeſchi farihkoja teatra iſrahdi un wehlak uſ eelam lahpu gahjeenus un iluminazijas juhrneekeem par godu.

Pekinâ, 3. martâ. Kinas waldiba peekrita preekſchlikumam, eezelt kreewu un kineeſchu pilnwarneekus, kuri waretu nowilkt robeſchas no Abagaitujewas lihdſ Argunas grihwai.

Waſchingtonâ, 3. martâ. Tautas weetneeki atraidija reſoluziju, kurâ bij likts preekſchâ uſdot Amerikas preekſchſtahwjeem ſtarptautiſkâ meera konferenzê aiſkuſtiuat jautajumu par ſtarptautiſku lihgumu pret kareem, kurus web ſemju eekaroſchanas noluhkâ.

Rio de Schaneirâ, 3. martâ. Awiſes ſino par monarkiſtiſku ſaſwehreſtibu pret Portugales republiku. Saſwehreſtibu wadot ſewiſchka komiteja, kura atrodotees Londonâ. Dſird, ka ſaſwehrneeki aiſſuhtijuſchi uſ Liſabonu ſawus laudis, lai tee nogalinatu miniſtru preekſchneeku Bragu un zitus miniſtrus. Uſſahkta iſmekleſchana.

Iſdewejs: Latweeſchu Dr. Beedr. tagadejais preſidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Puriņſch** (Puriņu Klaws).

Drukats pee F J.. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sobu flimneekus

peenemam katru deenu no pulksten 9 lihdſ 6. Sobus iſwelk beſ ſahpem. Mahkfligi ſobi ar waj beſ platem. Wiſadas plombas. Spez. ſelta ſobu kroneem, porzelana un ſelta plombam. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.

S. Braude u. P. Braude,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 17.

Peenem sobu slimneekus

un pagatawo **mahkfligus ſobus**, ar un beſ platem. **Selta kromus, porzelana** un **ſelta plombas.**

J. Aron,

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 1.
Runas ſtundas no 9—1, un no 3—6.

Dr. Levitas.

Eekſchkigâm, ſeeweeſchu un behrnu ſlimibam.
Jelgawâ, Paſta eelâ № 6.

Peenem

ſobu ſlimneekus

ikdeenas no 10 lihdſ 1 un no 3—6. **Spezialiſts, ſelta ſobu kroneem** (Goldkronen) un ar **ſtifti eeleekameem** (Stiftszähne) beſ platem.

Dentiſts M. Kaplaus,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 31.

Peenemu ahdas, dſimuma, puhſchla un **ſifilifa** ſlimneekus no 9—1 pr. puſd. un no 6—½9 wak. **Dahmas** un **behrnus** no 5—6 w. zaurſkatiſchana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marſtal-eelâ 8, tuw. pee Grehz.eel.
telef. 5492.

Peenemu **ſobu ſlimneekus** ik deenas no plkt. 9½—1 un 4—6. **Spezialitate: eeleek mahkfligus ſobus, porzelana plombas** un **iſwelk ſobus gluſi beſ ſahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.**

Jelg. Leelajâ eelâ № 6.
Gutman-Rathaus.

Pilniga **ſweeſtuizu** un **peennizu** eerihkoſchana.

Katalogus par „Alfa-Laval“ ſeparatoreem, peenſaimneezibas maſchinam un peederumeem iſſuhta uſ peepraſijuma par welti tirdſn. nams „Alfa-Nobel“ Sw. Peterburgâ.
Warſchawâ. Odeſâ. Omſkâ.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahna daſnizai“.**

Kapu peeminekli

kà: **kruſti, obelifki, grahmatas, rulli** u. t. t. teek iſ **wiſladakâ materiala** pagatawoti.

Tai monumenti iſnahktu glihti, kà ari iſturigi pret gaiſa eeſpaideem, tee teek ſlihpeti un poleereti ar jaunlaiku maſchinu palihdſibu.

Celtitus, kà ari **neſeltitus „iſchuguna kruſtus“** peedahwaju par peemehrigàm zenàm.

Zeen. publikas apſtellejumi teek ruhpigi un apſtigi iſdariti. — Labakàs atſauſmes.

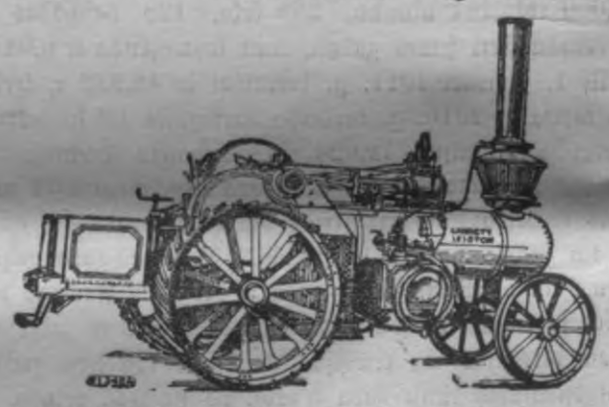
Gudraba „medals un goda diploms“ Rigas „Jubilejas iſſtahdê“.

Ed. Zehders — Rigâ,

Karla eelâ Nr. 11.

Lauksaimneezibas maſchinu krahjums
ceteiz
Richard Garret u. dehla Leiſtonâ (Anglijâ)
kà ſen gadeem par labakàm atſihtas un wisplaſchaki iſplatitàs
lokomobiles un twaika kulmaſchinas
wisjaunakàs konſtrukzijas.

Jauns! Lokomobiles. Jauns!



Tagad konſtruetas uſ **10 atmosferam** darba ſpeedeena.

Jaunakà paſchbrauzeja lokomobile,
weeglas gaitas un leela ſirgu ſpehka.

Wehſtulu adreſe: **Ed. Zehder — Rigâ.**
Gehpelu un roſas kulmaſchinas wisjaunakàs konſtrukzijas.

Wadmalas un manufakturas sabeedriba

Jelgawâ, Paſta eelâ Nr. 1a,
peedahwà iſ ſawas bagatigi eerihkotas magaſinas
mehteli un uſwalku drehbes.
Kaſtoru kaſchoku pahrwilkſchanai.
Drehbi dahmu koſtimeem.
Wati un wattelinu.
Weſtes drehbes. **Willas atlaſu,** daſchadàs krahſàs.
Wiſadas oderes drehbes.
Drehbneezibas peederumi: ſihdi, deegi, knopes u. t. t.
Peenem apſtelejumus uſ dahmu un kungu drehbem.
Sabeedribas pilnwarneeks **D. Neumanis.**

Wiſeem ſinams,

ka Schweizija paſihſtama ar ſawu daſchado pulkſteenu iſgatawoſchanu preekſch wiſas paſaules un tapehz eeteizam katram, kas wehlàs eeguht no pirmàs rokas Schweizijas pulkſteenus, greeſtees tikai pee mums. Schee labatas pulkſteni loti glihti, no ſila tehrauda, fantaſiſka faſona, ſtipri taiſiti, ne beeſaki kà ſudraba rublis ar fantaſ. apſeltitu waj apſudrabotu ziferblati, remontuars 40 ſtund. reiſ uſwelkams, gahjeens uſ akmeneem ar glihtu ahreju iſſkatu (ſkat. ſihm.) Leelaku wehribu greeſcham uſ riktigo pulkſtena gahjeenu, kuri nokahrtoti uſ minuti un tà taiſiti, ka fabrika iſdod garantiju uſ 5 gadi. Lihdſ ar pulkſteni iſſuhtam fantaſiſko pulkſtena **uſkaramo „Modern“** no ſlihpeta marmora ar 2 bronſa ſtabeem, glihta pehz greekſu ſtila (ſkat. ſihm.) uſ ko nodarbod. war pakahrt pulkſteni, zaur ko iſpuſchko rakſtamu waj tualetes galdu. Pulkſtens makſà ar peekaramo tikai **4 rbl. 25 kap. 2 pulkſteni 8 rubli.** Iſſuhtam uſ pehzmakſu vakſu beſ eemakſas. Suhtiſchanas makſa uſ pehzmakſu tikai 40 kap., uſ Sibiriju 75 kap. Adreſe, kuru war iſgreeeſt un uſlihmet uſ kuweri waj atklahtu wehſtuli:

РОБЕРТЪ КОЛЛІО Шодефонъ № 121 (Швейцарія).	ROBERT COLLIO, Chaux-de-Fonds (Suisse) rue du Temple Allemand 17.

Slehgtai wehſtulei uſ Schweiziju jauſleek 10 kapeiku. paſtkartei 4 kap. marka. Paſtellei war kreewu walodà. 12987.

Jaunifgudrots, nefalihdſinama labuma koſmetiſks lihdſeklis:

Dr. Hartmana ſeepes un puders „Flora“

ir weenigee ihſtee lihdſekli gihmja un roku kopſchanai. Iſpilda pilnigi wiſu kèmu, ſchkidrumu un zitu lihdſ ſchim leetotu lihdſeklu weetu, kuri ahdai ir kaitigi. No daudſeem Wihnes proſeſoreem un ahrſteem uſ ſiltako eeteikti; pehz winu ſpreedumeem, labakus higieniſkus koſmetikas lihdſeklus newar iſgudrot.

Saules plankumini (raibumi), iſſitumi, ehdes un ziti ahdas netihrumi noſuhd pehz neilgas Hartmana **„Floras ſepju“** leetoſchanas.

Weens weenigs iſmehginojums katru pamudinàs paſtahwigi leetot ſchos teizamos lihdſeklus.

Ihſti tikai ar iſgudrotaja paraſtu: **Dr. Hartmann, Wien 3/1** un blakus ſtahwoſchu ſihmejumu uſ katra gabala.

Dabujami wiſàs drogu- un parfimeriju pahrdotawàs.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa
Jelgawâ, Katoku eelâ № 12, eewehlê wiſladakàs papiroſu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard“,

ſtarp tàm: koka kaſtitès par 250 gab., kà ari **Berlin's** 100 gab. ar labu mundſtiki katrà kaſtitè un „Zarskija“ ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** ¼ № 46 kap., ½ № 23 kap. **Maikapara** ſpezialtabaka: **Swesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrſpehjama labuma. **Papiroſi: wiſas** wairak peepraſitas ſortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdeweſeem wiſladakà eepirkſchanas weeta.

Tabaka III. ſorte jau **no 72** kap. mahzina un **zigarus no 7 r. 60 k. no 1000** ſahkot.

Mag.

J. Hertela

apteeku preeſchu pahrdotawâ
Jelgawâ, Paſta eelâ № 13.

Peedahwà
wiſadas uſ ſcho arodu atteezoſchas

prezes.

Jelgawas tuwumâ atrodoſchâ **Oſolmuiſchas** maſajâ muiſchâ **„Straumê“** teek

ſemes gabali

no tſchetri jeb wairak puhra weetam, derigi ſaknu dahrſu eerihkoſchanai, uſ 6 gadeem **iſrenteti.** Dſihwokkus war rentneeki dabut ihret, kalpu mahjàs „Jaunajâ muiſchâ“ jeb „Straumê“. Peeprafams Oſolmuiſchas (Paulsgnades) muiſchas waldê, pee Jelgawas.

Lauku mahju

no 10—25 deſ. leelu, wehlàs pirkt waj rentet. Peeſolij. nodod. ſchis awiſes kant. ſem „Lauku mahja.“

Darbnizas atwehrſchana.

Ar ſcho pagodinos zeen. Jelgawas un apkahrtnes publikai paſinot, ka 15. janwarî ſch. g. eſmu atwehris

Jelgawâ, Annas eelâ № 4, Bernſteina namâ, weloſipedu, emaljeſchanas, nikeleſchanas u. z. atflehdſneeku darbu

darbnizu.

Eerihkoju ſpeziali elektriſku apgaiſmoſchanu.

Eſmu wairak gadus Jehkuka un Oſcheneeka darbnizà nodarbojees un apnemos wiſus man uſtizetos darbus glihti un iſturigi par peemehrigàm zenam un noteiktà laikà pagatawot.

K. Lahtſche, Jelgawâ,
Katoku un Annas eelas ſtuhri, eeeja no Annas eelas 4.

„Pfaff“ ſchujmaſchinas

pahrdod weenigi pee

A. Lipperta,

Jelgawâ, Katoku eelâ № 8, 1 tr.
Leepajâ, Graudu (Korn) eelâ № 47.

Uſ nomakſu no 1 rub. nedelâ.

Wiſu zitu ſiſtemu **rokas ſchujmaſchinas** ſahkot no 22 rub.

Wiſlabakàs pafaulê. **Wiſlabakàs pafaulê.**

Stalgenes

muiſchas

peena noma

ſahkot no Jurgeem 1911. gada **ir brihwa.**

Muiſchas walde.

Kreetni

mescha ſargi

ar apleezibam war peeteiktees Oſolmuiſchas mescha waldê, pee Jelgawas.

Wajadſiga

no 23. apr. 1911. g. **kreetna ſaimneze** uſ laukeem. Leezibu noraksti un algas praſijumi jaeeſuhta uſ **Targalu** (Tergeln), pee Wentspils, Kurſemê, baroneetei **C. Koſkull.**

Kreetna

kalpone,

kura prot maiſi zept, wajadſiga Jelgawâ, Schagares eelâ, № 14.

Jelgawas Palihdſibas Beedriba.

Tekoſcham gadam eewehleti ſchahdi

flimo uſraugi:

I. eezirknî: **D. Jandals,** Pils eelâ Nr. 6.
P. Anſons, Leelajâ eelâ Nr. 1.
II. „ **K. Pahns,** Meijum. eelâ Nr. 2.
J. Weiſsbergs, Dobeles eelâ Nr. 10.
III. „ **Fr. Birkmans,** Skrihweru eelâ Nr. 52.
E. Schwolkowſkis, Ganibu eelâ Nr. 7.
IV. „ **J. Dobels,** Swehtes eelâ Nr. 15.
K. Martinſons, Skolas eelâ Nr. 11.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Tè klaht 1 peelikumâ